



رضاخان پاپا ایله ملاقات
رمضانی چوچوقله به لده
بر کره او زاق بر علشندن کله
ذینیانده درلوهیم لکتیدن آق
صاقالی برسماقرا باهیه آکاتیرله

آرقادشلیزدن بری کولارک :
مشهور سوزدر، دیدی. کیمسنک ایتدیکی یانه قمالاز .

معوش نامزدله آمه منه
نامن دلکنی نزدن قویاچک ؟

سیروزدن قوچه ایستا یورم
بن اصل سیروزدیم .

ای اما سیروز بزده دکل .
بزده دکلکی ؟ آه شیمدی یوره کیم

پاندی ... سن نزدن قویاچک ؟

پنکی امکانز ... قاونه باقدم ... میعوش ایله
ایچون اوتوز یاشنده اولی لازم کلیر دیبور ... حابوکه بن

قرق درت یاشندهم ... میوناق ونم چوقدن کچمش .

معید مهندلک هوالی

بو محواره شمندوفره دیکلهدم :

شیده یده برجووال مودابی
چقدی. قوزمیدی کی سعدید ملنلک ده
بر جوانی بولشر، آنفره به پاک خفیف کاره .

مللاک فرجمان بطنی بر عجایب فساد قائمه سیدر .

کلپیانی مشوردر. الا آجیق کوز چینلری « قفسه قویعن »
فندنه یکتادر ... قوس قوچه ایتم صاندیزک باشه کانی

پیلریسک یا ؟

قوزیدی اویلسون، ملا اویلسون استانبرله غالبا بو

ایستام دلبه دوشوندم . فقط استدام سکن اون دفعه هزاره
چوالاردن باشه کلوب کیدنجه به قدر وقت چکمه سدن، بو راه

بکاره شمندن قورقدم. سوکرا دوغویی بیم آنالای بکله آردان
شلمزک استانبول حقنده کی مراجعتی سهله بازاریدن ده جکنیدم .

خانه لرده برا تاندی ... برآ کاجه او نده باشیدن، کنن سنه
برتیز تو روده مسلکاشی دل و قیدن دایق یونک وارنجه به قدر

بر چوق خاطر لر ...

عجا جواهده کیملر وار .

اوونک آشی شیمیدین یه بر جوق کفکلرک ایشه

دوشندزد . ینه غزنه لرده رنک رنک، چشید چشید حاجی،

خوجا، دروشن، باشا اسلامی سیر الاینر . ایرنه سی کون

غزنه لرده یش . با بر ارق باراق تکنیسلر ... اسی کچلردن بر

چوغلک « حرب و شلاق » ل نه کله اولینچی بیلندیکنی، بر

قسی قالو بلدن بری ملیچ اولدینی، فلاں پاشالک افتران ،

فلان اندیشک اسم النباشه قربان کیندیکنی کوره جکز ...

حاسی اوزناده ملادن باشه صوچو قایله چق ... چولالرک

آجیلماسی مشهوریلوه صفاتنده که حاردن زاپارالرک چیمه می

کی هم چیزکین هم آلالی بر منظره اولیبور .

بن کندی حسابه آقراهه که کیدن بوجوالک ایچنده بالدان

ملامک بولونماستی استردم .

ایمه مد بولر

آوقات (اک . م .) خاطری

صایلیر کوهزه زدندر . چن آشام اونکا

شیزاده باشدنه تصادف ایتدک . بیزنده

بیاض بر صارغی واردی . نه اولدینی

صوردق . (اک . م .) حدتل :

« الله يلا - ويرسین »، بر عجمی

بوجره چاندم ... ائی اغیر، اوسطوره می

بوزوق ... اوبله بر تراش ایتدی که یوزم غادنا اونروlob

شیشدی ... اوج کوندبری التهابی کیمه بیور .



رشید پاشا زاده عا کله

- ۱ -

ماهله باشده آفشار فهودستی ایجرلکن سرفاق قاپوی
صیق صدق چایشمه باشладی. حاجی علی اندی باشی قاشور، بوله بر مدنوی اوغلی
اولدینی بردو لوا خاطر لادابوردی. خرا جه مجویتندن باو ماشی

اصیه هرر آکلاتمه چالیشوردی :

هانی ملاده برحای حاجظ یونس داعیکمزاده .

هانی کنن پیل سرخون اویلدی ...

ملاک حاجی خاطر لایبورم .. میارک بر آده، ای ...

آما او اولهی هان بن آلتی سنه وار ... بلکده دها زیاده ...

هانی بلکده اویلدی ... کچکش کون عنده

قالاکه، هان داعیاری علی الترتیب دید ... بنام علی ذلك

افندم بن ولی نعمتندر ...

حاجی علی اندی قاین قاشرلخی قالدیر. رق بین بقضیدن

بر شی آکلاماده حانه ... حاجی حاجظ سرخون اویش دیده بن

نده سک بالاک اویبورم ؟ دیدی .

هانی فیر اوونک مدنوی حاجظ یالیسم ده ...

علی اندیشک چهره می برد بده آچیلی؛ مسرته :

ها ! شوجه هدن ... اوغلوم ایاس ایاس دیده

سرخون دامها بخت اندی . ایاس اندی منک ها ...

خیز ور ...

اک آبلار اوک آشجیسیدی . قولاخی آغیرا شیندیکی ایچون

قاپویک سلانتدیگی داده یوقاریدن خه و برمک لازم کاپرده .

قاپویه اویزون بر مناشه اولدی . کلن غالبا نه ایستدیکنی

اک آبله آکلانامابوردی . حاجی علی اندی ترکلارخی کیمه

مردیون باشه چندی :

کم او اک اکلا ... ناولیور ؟ بر ساعده قاپویه

چک چاپورسک، دیده سلندی .

اک : « صوفه کی بر آدم ... حاجی حاظنی دیبور

هدیبور آکلامابورم « دیده جواب و بردی .

حاجی اندی — صوص باغیره ... الله مستحقی ویرسین ...

حریف ایشنهجک، دیده آشانی اندی .

کلن آدم یوموق یوزلی، شانکی کوزلی، اینجه سیره ک

صفایی ؟ قور، بایتاق برصوفه ایدی . آرقه سنده صاری بر

لاده، اوموزنده بر هکمه واردی .

حاجی علی اندی ایک کون اویل بله ملشنده مدرسه ل

دلینده چون سوزلری خاطر لادی . علیدارل ایشانک ایک ایلری

کاملی، اک آجار و چک بازلری اویلری ایچون اویاده جواب



خواجه جواب و بردی . ساده محجوب بر طور ایله

حاجی علی اندی ایک ایک کره اوپدی، باشه قویدی :

خیر اولا مولا ... کیمی آکابوردك ؟

خواجه جواب و بردی . ساده محجوب بر طور ایله

حاجی علی اندی ایک ایک کره اوپدی، باشه قویدی :

کاملی بولونماستی استردم .

کلک

بولوب ویرمه مددی . یوسروغی پنجه بی دو غری او زاندراق :
پچیدنکن ، وفات ، اوله کدن صوکره اوسته فاندیل فاندیل
ایش نورله . الح داش ایجه تنصیلات آلمقدن صوکره صوردی :
— هی شیمی دی بوله نوره دن نریه کیدبیورسیک حافظ ؟
مله ده بیلیق پاچوق آتشن ، استانبولده قوت لایعوت ،
آرامه کیمک ردمش ، آنچی قاج سند و لی . نعمتی ذیارت
ایده ملکی ایجون غایت محبوب ایش ، اونک ایجون استانبوله
کیدنکن ائی اپوب خیر دعاستنی آلتی ایسته شن ، کرم ایله
کرامت برآصلدن ایش ، بشابرین ولی نعمتی بو فاسلانی مسائز
کوره ملی ایش ، حاجی علی اندی بولنری بیلوردی . ساده
بروسره نک استانبول ایله اردستنده برو بول او غراغی اولا
پیامنده عقل ابرد و مهدی .

* * *

حاجی علی اندی بروسره نک اسکی و بیوک بر عالمه سنه
منسوبدی . چو قلقدنده بیانک اولی حکومت قوانغی کی
ایشلاری . هر رمضان اوه سکن اون جز خواجه سی مسائز
اولور ، طبندن کیچالی ، کونوزلی چندن قازانلر قایسازدی .
حاجی علی اندی حاجی حافظی او قندن طانزدی . فو ناقده
پاک اهیتلی بر موچی واردی . هر سنه رمضان برو آئی اول
کلبر ، قربان بایراندن صوکرا ملکه دو نوادی . بایسی
اوله کدن صوکرا قوتا سلطان کی کچنلریدی . مع مافیه کونلر ینه ائی
کونلاری . آز بر باده ایله سلطان کی کچنلریدی . اونک
ایجون حاجی علی اندی اوروج سوزنی ایشندنجه بیزدن فیلا .
دی : « صاحی سولیورسک حافظ ... ندازوچی بوله بول ؟ »
دبیه صوردی .
— هانی صانکه بدر من حروم و بیت ایشندی . اون
اون ایکی کون اوروج طوازاسک هانی اون بارانغم بوغاز کده
اوسلون دیدی .
دیلنند دوشورمه بیک قیشقی او غلی ایدی .

کلکن کیم اولینن او کرمه نک قاش والده قدسیه خامد
یلیزیره مسنسی کیوب آشانی ایشندی . حافظ قادی کورونجه
بو توون اوناندی . یموق بوزی رنکدن رنک ، کیبورد ،
صورولان سؤالرله تھیاتنده او طورور کی المی دیزندن ،
کوزلری او کنده باشی او سانع دن : هانی صانکه ... سوز
تیزیل ... عل تدر الاستطاعه ... من طرف الله ، کی کله لر دلو
اکاشلماز جوالر ویربیوردی .

قدسیه خام دامادینک قوغلاخه اکیلرک : دو لایی بو جیا
بزم شیمیدیکی قیزاردہ یوق ... بن دغرسی باردون دیدم
قدسیه خام ایستدیکی شی حاجی حافظ اوله دن اول
« نفس » یی اوغلانه ویروب ویرمه دیکی ایدی . بونی ماهله
صوردی .

حافظ باشیه تصدیق ایشی :
— هانی رچلی حاجی پدر ، صوحوم اولیزق اوچ کون

اولی ، بر آئی اولی نه ؟ .. هانی صانکه صوحوم اولاجی
کننده معلوم او لیدی ... فیبری او کنده او طورور تدی . آشزه زه
باشلجه اوچ کر و کوروب نفسی ویردی ... غیری اونک
یوسنه بز نفس ایدیور بیوروز ...

قدسیه خام — میون اولد ، حافظ اندی او غلوم ...
سن آرقن قادر رجنه نم رومانیمارله ده نفس ایدیور سیک
دیدی .

اسکی رویا

رشاد نوری

پیش ۳ پرده

دل نوزیبی : احوال کیخانی . فیاقی ۲۵ غروشد

با فریسو غ و میتو مر جعل

عشاق زاده خالد شیا بک	۱۰۰	عشق مجموع
	۵۰	بر حکایه سودا
رشاد نوری	۷۵	چال فوشی
	۵۰	سرمش سیلورلر
خالد ادب خام	۳۰	دانه چیان قورد
خالد نصرت خام	۵۰	سیلی کیجلر
یعقوب قدری	۱۵	اورنک باخندن
ارجند اکرم	۲۵	هصیلر
	۲۵	قوپیق
	۲۰	صار اندشک سکانی
	۲۰	کون پانارن
	۲۰	اویایی جدید
کویده صیری خام	۵۰	بیان کلی
	۱۰	عنور
	۵۰	اویشن بر قادیشکام ال تقو کمی
وجیبی	۶۰	مهجوره ایله حکمت
رافع تخدت	۶۰	حیات ادبی
خالد فخری	۵۰	کاستالر خرابه لر
اورخان سبق	۲۵	فسکلر
محمد علی	۲۵	شیخ اکبری چون - ورم
محمد توفیقی	۱۰۰	ندم دیوانی
	۱۰۰	رباعیات عمر خیام
	۱۲۵	بر چالیوچک سیاحتی
	۵۰	نصر الدین خواجه
	۵۰	طربلی نامه
ایکی چو جو غنٹ دور عالی		اسمایل حکمت
اولاد رینک کسب فضل و همان ایغزال ایچون هایویک		
تدارک ایده گی یکانه کتابداری . هر هفته (۲۲) صحیفه لک بزر		
کتاب نشر ادلیلچک و (۵) غروشه صایلہ چند		
مالاکه کی کتابلر غالب حاده سندہ اقبال کتبخانه سندہ بولنووره		

بیک بر بور

بیک مشور میر رمزک اک
احتراسی حکایه لری . هر هن : او تو ز
ایکی صحیفه لکی کوچوک بر کتاب
بن غروش . نشر اولان ایلک
دور کتابده سلای عربت ، رشد
نوری و معدروی بکارک بک بارلاق
حکایه لری . « بیک بر بوسه »
هر کلک او قوقی لیسته چکی نام
اسمه لکه منها شوخ بر حکایه
کلایندر . بر دانه سی او قیان هیسی
او قوقی ایچون جان آثار .